

Les architectes A. Quincy Jones et Frederick E. Emmons ont acquis une grande renommée et ont reçu de nombreuses distinctions pour leurs maisons de style californien. Ils déclarent aussi que celles-ci peuvent être construites sous n'importe quel climat similaire à celui des Etats-Unis.



Nous vous présentons...

# LA MAISON CALIFORNIENNE

de *Mécanique Populaire*

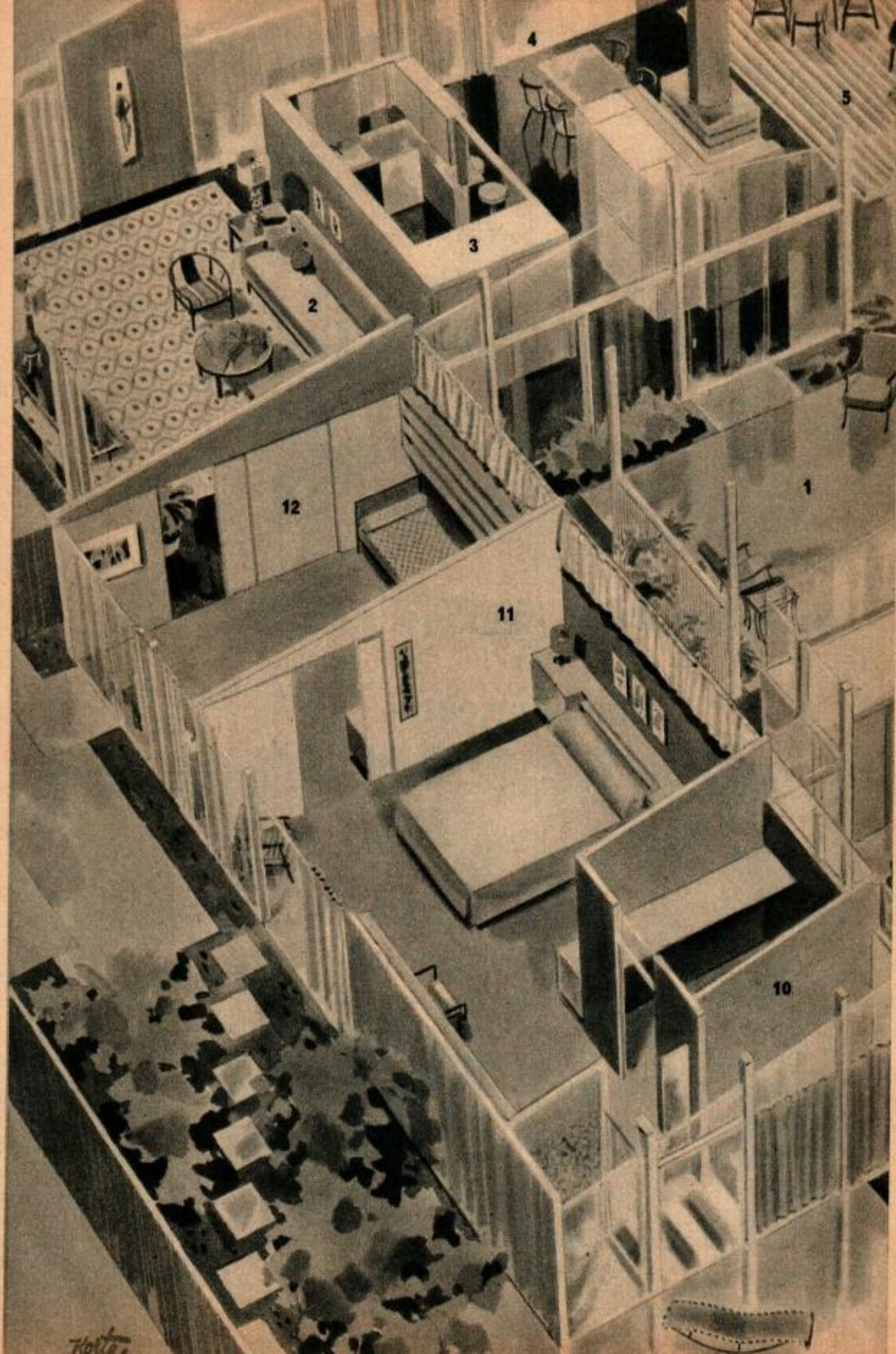


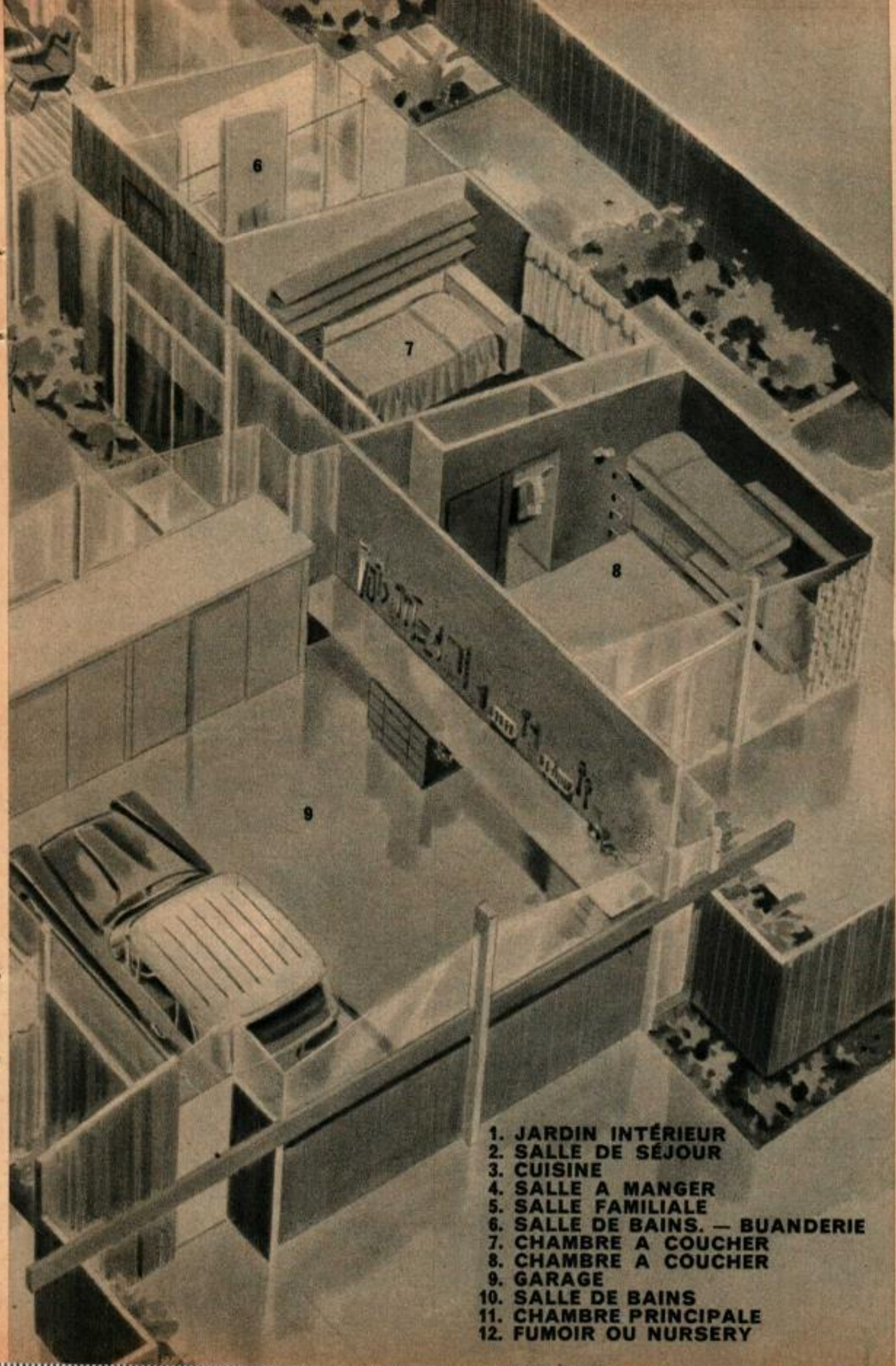
LA question en deux parties posées par les éditeurs de *Mécanique Populaire* à l'architecte Quincy Jones était la suivante :

« Pouvez-vous dessiner, à l'intention de nos lecteurs, une maison comportant toutes les meilleures caractéristiques du style qui est maintenant connu dans tous les Etats-Unis comme le « style californien ? » Et cette maison pourra-t-elle s'adapter à des climats plus nordiques ? »

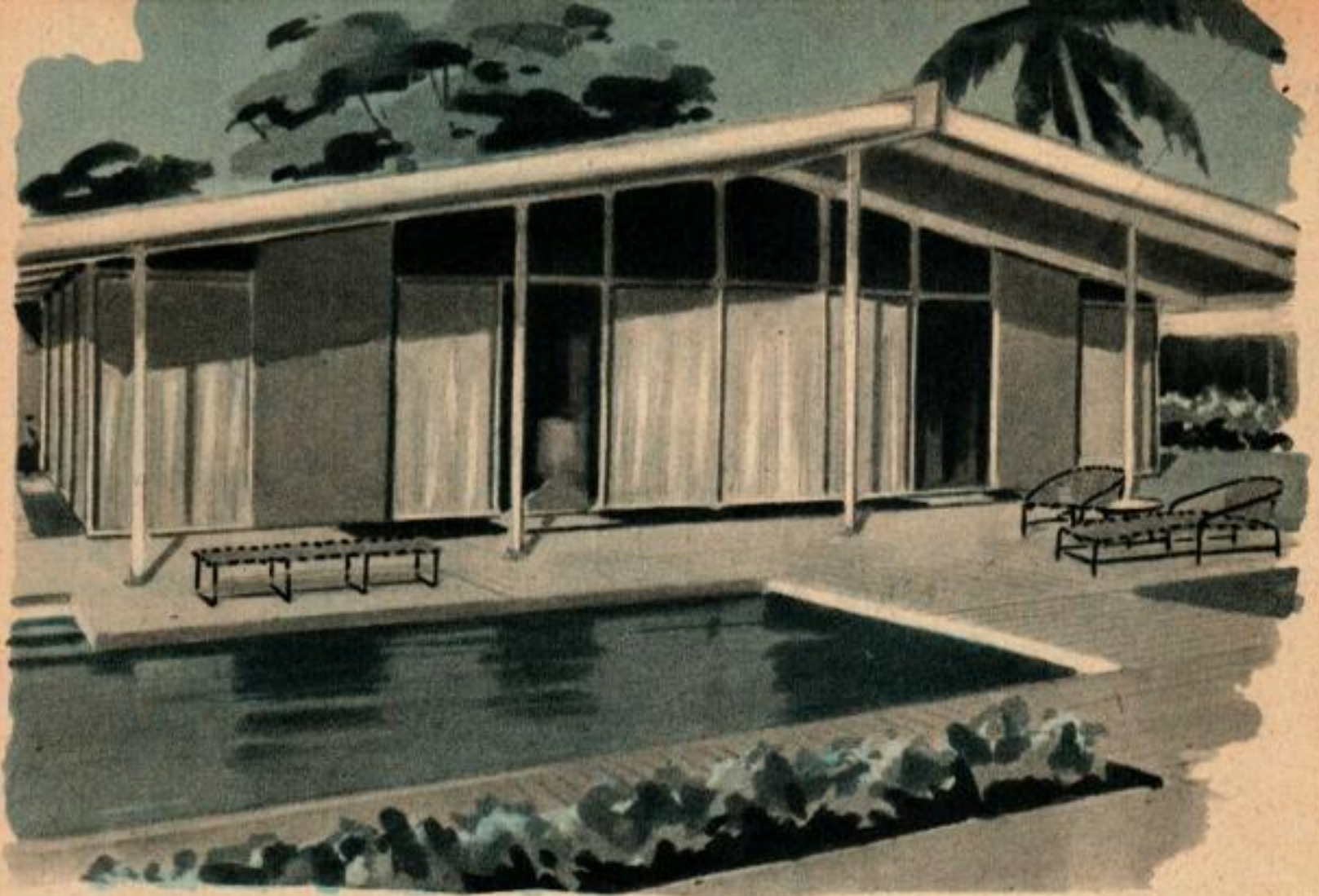
La réponse affirmative de Jones et de ses collaborateurs de la célèbre compagnie d'architectes A. Quincy Jones et Frederick E. Emmons, de Los Angeles, est détaillée sur les pages qui suivent. Plusieurs milliers de maisons de style californien conçues par Jones et Emmons ont été construites aux U.S.A. depuis la fin de la dernière guerre et une liste des récompenses et distinctions honorifiques qui leur ont été décernées pour leur travaux architecturaux pourrait remplir plusieurs pages de cette revue. Jones et Emmons ont dessiné aussi bien des petites maisons que des grandes et comptent parmi leurs heureux clients des célébrités telles que Gary Cooper, Winthrop Rockefeller, Michael Romanoff, et l'Oncle Sam lui-même, ce dernier pour le consulat des Etats-Unis à Singapour actuellement en construction.







1. JARDIN INTÉRIEUR
2. SALLE DE SÉJOUR
3. CUISINE
4. SALLE A MANGER
5. SALLE FAMILIALE
6. SALLE DE BAINS. — BUANDERIE
7. CHAMBRE A COUCHER
8. CHAMBRE A COUCHER
9. GARAGE
10. SALLE DE BAINS
11. CHAMBRE PRINCIPALE
12. FUMOIIR OU NURSERY

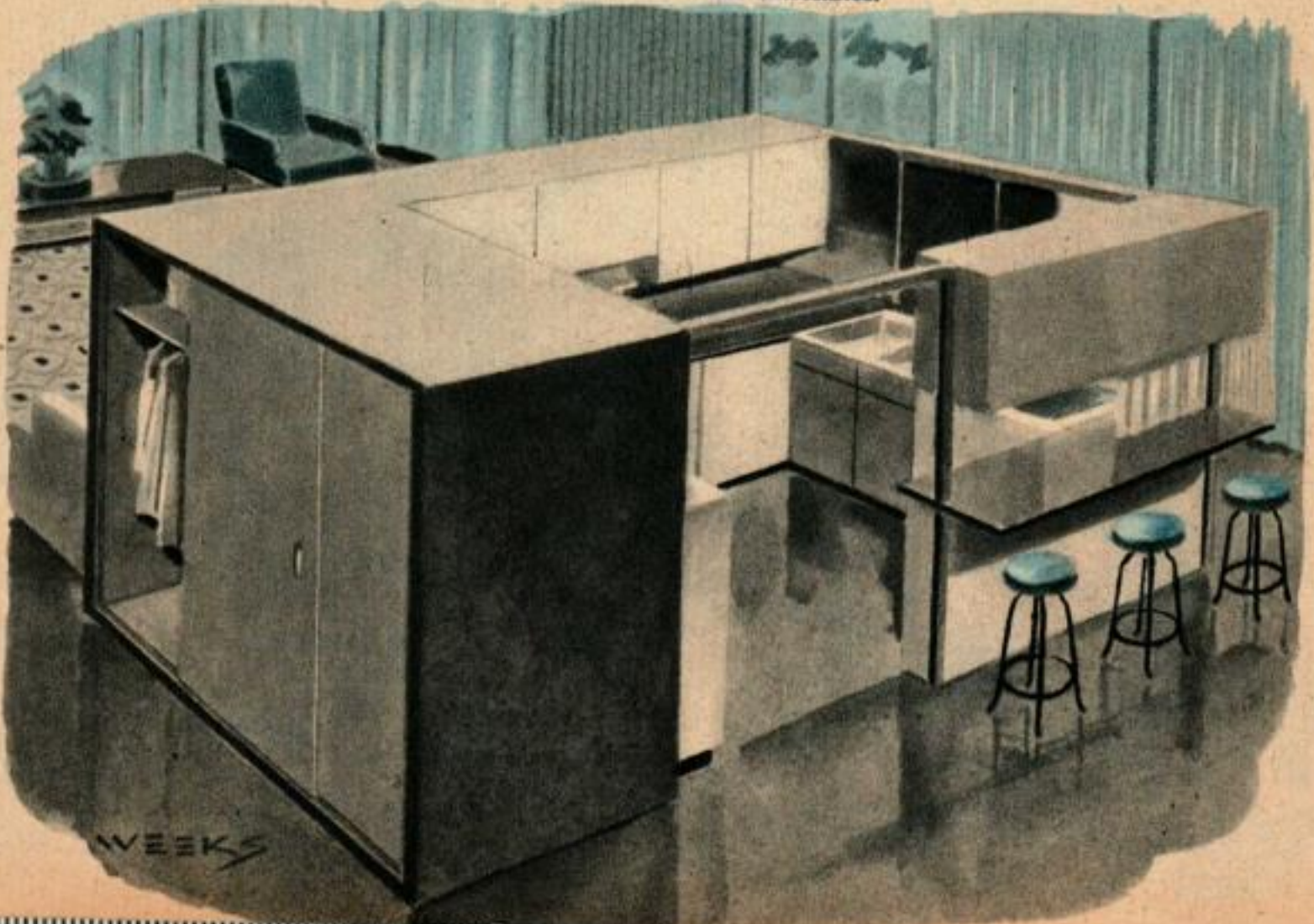


## Terrasse et piscine

Un large surplomb s'étendant sur toute la longueur du mur arrière vitré de la maison abrite la terrasse adjacente à la piscine.

## Cuisine

Une cuisine formant « flot » et comportant un « snack bar » sépare le living-room de la salle d'usage général. Des panneaux coulissants découvrent la vue sur la cour et la penderie des invités se trouve dans l'une des extrémités.



WEEKS

Jones et Emmons sont très catégoriques au sujet de leur style architectural particulier. Ils affirment qu'une maison de style californien contemporain doit être traitée intégralement comme telle et qu'elle ne doit pas être une maison du style « boîte à sel » des régions froides à laquelle on a simplement ajouté un mur vitré et une terrasse sur la façade postérieure.

Assis autour de la grande table de leur propre bâtiment contemporain du Boulevard de Santa Monica, dans le secteur Ouest de Los Angeles, Jones et Emmons nous ont expliqué comment ils ont dessiné les plans de la maison californienne de *Mécanique Populaire*.

« D'après notre expérience, nous savons que l'énorme popularité de la tendance à vivre au grand air n'est pas confinée aux Etats chauds. Et il en est de même pour l'effet « d'extérieur à l'intérieur » que nous nous efforçons de produire dans nos maisons. Nous avons sincèrement l'impression que la maison que nous avons dessinée pour les lecteurs de *Mécanique Populaire* est d'une conception parfaitement adaptée à tous les climats de la zone tempérée.

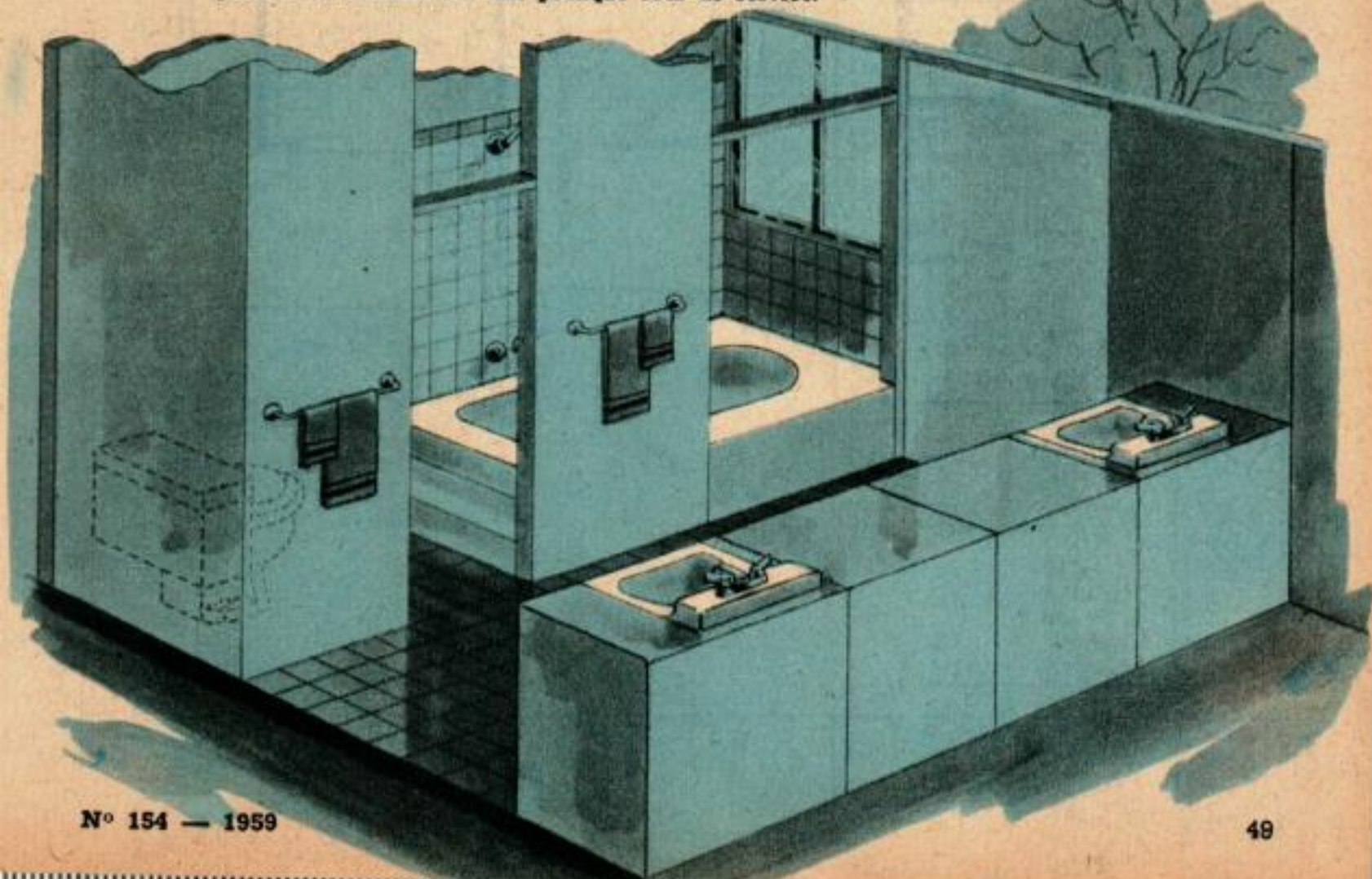
« Notre conception de base a consisté à aménager un patio à ciel ouvert au centre de la maison. Si le bâtiment devait être construit dans un pays très nordique, il pourrait demander une isolation un peu plus poussée, mais pas dans de grandes proportions. Il suffirait que la cour intérieure soit légèrement chauffée avec des tubes à chaleur radiante noyés dans la dalle de béton pour que la neige ne puisse pas

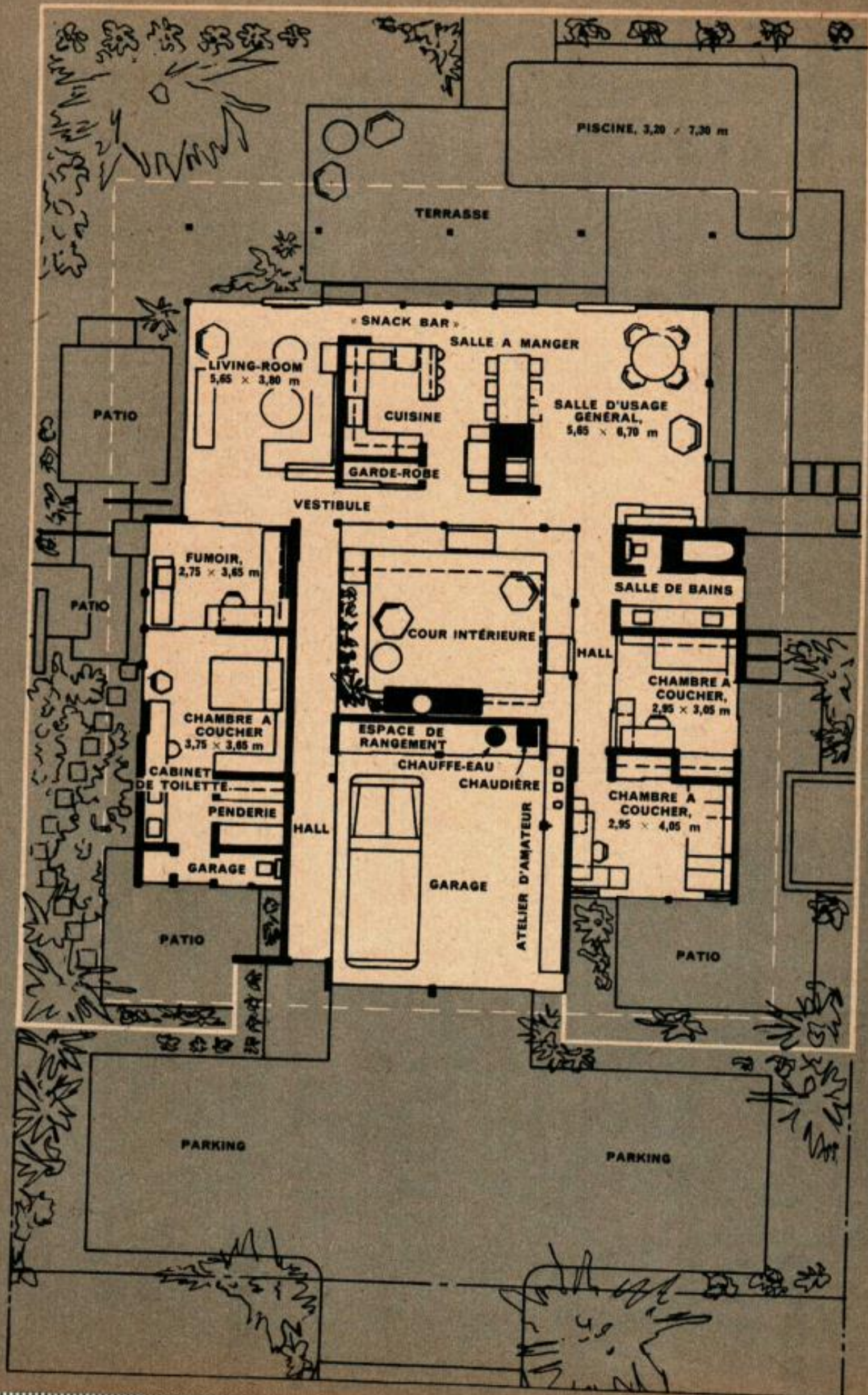
y séjourner. Et à propos des grandes surfaces vitrées, nous ajoutons que rien ne nous semble plus magnifique que de vivre dans une maison de verre et de voir la neige tomber sur la durable couverture blanche recouvrant le sol. La déperdition de chaleur serait naturellement plus importante dans les régions froides, mais si des vitrages à double paroi du type « Thermopane » étaient utilisés, la différence ne serait que très légère. Et nous sommes certains que l'agrément supplémentaire justifierait largement la dépense. Le prix de construction de la maison de *Mécanique Populaire* serait de 10.500.000 francs. »

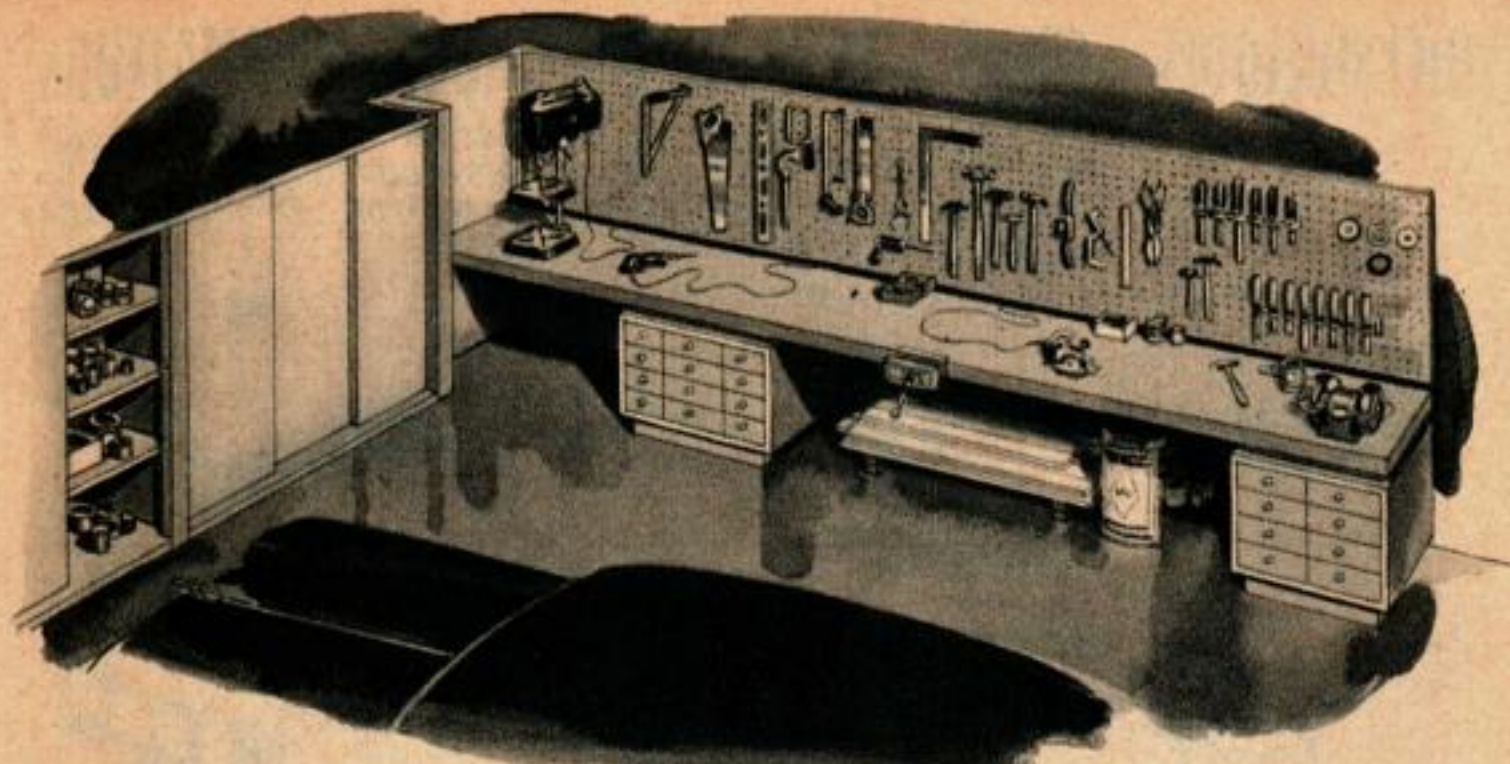
Emmons nous a fait remarquer que la maison de *Mécanique Populaire* n'est pas seulement disposée autour d'un jardin central, mais que chaque pièce a encore un accès sur l'extérieur, y compris même les deux salles de bains. L'ensemble comprend cinq patios, sans compter une cour de service et la grande terrasse arrière. Par ailleurs, le désir d'intimité des divers membres d'une famille a été parfaitement respecté. Les chambres d'enfants aussi bien que celles des grandes personnes jouissent d'une autonomie complète et comportent même leurs propres patios privés. Sur tout le travers de la façade postérieure, la zone de séjour présente la liberté de mouvement d'un plan ouvert et l'impression d'amplitude dégagée par celui-ci.

Parcourons maintenant la maison, nous arrêtant ici et là pour observer quelques-unes de ses agréables et ingénieuses caractéristiques. Tout d'abord, lorsque vous

Une salle de bains compartimentée est adjacente aux chambres des enfants et les machines à laver et à sécher de la maison sont logées entre les deux lavabos. La porte arrière donne sur une pratique cour de service.







L'atelier est aménagé sur l'un des côtés du garage pour deux voitures. La chaudière et le chauffe-eau se trouvent derrière les portes coulissantes.

arrivez devant la façade en bois rouge et en verre à la ligne très basse, vous découvrirez que vous n'avez pas à parquer votre voiture dans la rue. De chaque côté de la large chaussée d'entrée (qui conduit au garage pour deux voitures se trouvant au centre de l'avant de la maison), est réservé un espace de parking pour deux voitures. De ce fait l'entrée reste dégagée pour l'allée et venue de six voitures sans aucun risque d'embouteillage.

« Lorsque vous projetez de construire une maison, de nos jours, il vous faut considérer le fait que la famille et ses hôtes dépendent les uns et les autres de l'automobile », dit Jones.

Le garage de cette maison occupe 42,75 m<sup>2</sup> et les pièces d'habitation couvrent 157,65 m<sup>2</sup>. Tout en servant à loger deux voitures, le garage comporte un mur arrière formant placard de rangement et renfermant le chauffe-eau et la chaudière du chauffage central. Un atelier d'amateur est installé sur l'un de ses côtés, avec un établi de 5,50 m surmonté d'un panneau de fibre perforée formant râtelier à outils.

Le couloir d'entrée de la maison elle-même suit l'un des côtés de la cour intérieure et aucun visiteur ne peut passer le long de cette attraction sans admirer les plantations et sans apercevoir le ciel à travers l'ouverture du toit. A l'exception des surfaces plantées, le sol de la cour est entièrement en béton texturé. Le jardinet est presque entièrement entouré de parois vitrées à travers lesquelles vous avez d'accueillants aperçus de l'intérieur.

« Vous pourriez appeler cette cour le cœur de la maison, dit Emmons. Elle a en effet de multiples usages, permettant entre autres choses de dîner au grand air à l'abri du vent et avec toutes les facilités de service à partir de la cuisine. Elle peut être une cour de récréation pour les enfants, un lieu de repos pour les grandes personnes ou un

lieu de réception particulièrement intéressant. Cette cour est véritablement une pièce supplémentaire et, avec une installation de chauffage radiant, elle pourrait être constamment utilisée sous presque tous les climats, à l'exception peut-être de deux ou trois mois de l'année. »

Lorsque vous pénétrez dans la maison, le living-room se trouve à gauche de l'entrée. Sur la droite, un vestibule conduit à la cuisine en îlot, à la salle à manger et à la salle familiale ou d'usage général. En entrant dans l'attrayant living-room (dont l'ameublement est agréablement harmonisé avec le thème de couleurs prévu par les architectes), vous avez la révélation de l'effet « d'extérieur à l'intérieur ». A l'exception d'un panneau en bois rouge qui se prolonge jusqu'au plafond du studio, les deux murs extérieurs de cette pièce sont entièrement en verre. Un patio latéral, la terrasse arrière et même la piscine (qui est, naturellement, facultative), semblent être des parties intégrantes de cette zone de séjour.

La cuisine étant un « îlot » entouré de murs bas, un invité peut se promener le long du mur de verre qui tient toute la façade postérieure de la maison, dépasser la cuisine et la cheminée-rôtisserie et arriver ainsi jusqu'à la salle familiale. Mais arrêtons-nous cependant pour jeter un regard sur cette originale cuisine. La section de mur qui se trouve au-dessus de l'évier et des comptoirs de travail coulisse pour dégager la vue sur la terrasse, la piscine et la cour de derrière. Cette cuisine comporte toutes les installations d'une cuisine incorporée moderne, avec en plus un « snack-bar » sur l'un de ses côtés.

Au-dessus de ce bar se trouve une petite cloison pliante qui peut être fermée pour dissimuler la cuisine en désordre à la vue des hôtes se trouvant dans la salle à manger voisine ou dans la salle familiale. La che-

(Suite page 116)

## la cheminée



**préfabriquée**  
S.A.

A PARIS : C. C. C. 108 FAUBOURG SAINT-DENIS - 10<sup>e</sup>

en briquettes décoratives

30  
rue  
d'Estienne  
d'Orves

**MONTRouGE**  
seine

**ALÉ : 03-68**

## La maison californienne

(Suite de la page 51)

minée-rôtisserie surmontée d'un conduit de fumée bleu fait face à cette dernière.

« Nous avons prévu une deuxième cheminée dans le mur latéral du living-room sur les plans originaux de la maison, dit Jones, mais nous avons abandonné cette idée parce que nous avons pensé que la rôtisserie de cette pièce suffirait. Cependant, si quelqu'un désire aussi une cheminée dans le living-room, il est très facile de l'ajouter sur le plan. »

### Télévision et haute fidélité incorporées

Des installations de télévision et de haute fidélité sont incorporées dans l'un des murs de la salle familiale; des placards de rangement et un réfrigérateur sont installés au dos de la cheminée-rôtisserie. Ce réfrigérateur sert à conserver les boissons glacées, sandwiches et autres articles à usage général de la famille qui n'ont pas à être emmagasinés dans le réfrigérateur plus petit de la cuisine. Cet appareil a été placé à l'extérieur de cette dernière parce qu'une enquête américaine a révélé que le nombre des visites familiales quotidiennes au réfrigérateur dépassait de beaucoup celui des visites faites par la ménagère pour la préparation des repas.

Comme nous retournons au living-room en passant par le hall se trouvant le long de la cour intérieure, Jones pousse les portes coulissantes donnant accès à une petite

pièce qui est pour lui un grand sujet de fierté.

### Une « retraite » pour les parents

« Vous pouvez appeler cette pièce le fumoir ou le boudoir si vous le désirez, dit-il, mais je préfère personnellement la considérer comme une « retraite » ou un « refuge ». Cette pièce peut se prêter à de nombreux usages, mais je pense que le meilleur est celui d'être un endroit où les parents peuvent trouver un peu d'intimité et de tranquillité pendant que les enfants jouent dans la salle familiale ou que la grande sœur reçoit des amis dans le living-room. Cette pièce est un excellent emplacement pour le deuxième poste de télévision ». L'architecte s'arrêta un instant et indiqua les portes coulissantes donnant sur la chambre de maîtres. « Cette pièce peut aussi servir de nursery, de chambre d'amis ou de prolongement du living-room pour les grandes réceptions. »

Les aménagements de la chambre de maîtres comportent une garde-robe où l'on peut pénétrer de plain-pied, de nombreux placards incorporés, un cabinet de toilette avec deux lavabos et une salle de bains compartimentée dont l'une des portes donne sur un patio privé.

Les chambres et la salle de bains des enfants sont situées de l'autre côté de la maison. Cet éloignement donne à la fois plus de liberté et d'intimité, aussi bien aux enfants qu'aux grandes personnes. La machine à laver et le séchoir automatique de la

## La construction tubulaire

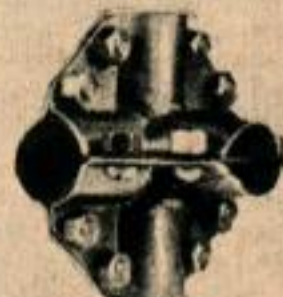
POUR TOUT CE QUI CONCERNE  
LES OSSATURES MÉTALLIQUES



simplicité  
solidité  
rapidité  
économie



**POULIQUEN**



chez votre quincaillier habituel

Colliers d'assemblage pour rayonnages, casiers, bâtis, garages, éléments de meubles, constructions légères, etc.

Documentation gratuite : **Éts POULIQUEN**, 3, rue Moufle, PARIS-XI<sup>e</sup> (ROQ. 89-11)

maison sont installés dans l'un des murs de la salle de bains compartimentée des enfants.

Il est tout à fait logique d'aménager la buanderie dans une salle de bains où le problème de l'humidité a déjà été prévu. Par ailleurs, une buanderie se trouvant dans l'aile des chambres à coucher est particulièrement pratique, car le linge à laver sort des chambres dans la proportion de 90 % et il est aussi plus facile de l'emmagasiner près du point d'utilisation. Cette salle de bains-buanderie de la maison accède directement sur la cour de service extérieure, laquelle peut être utilisée pour faire sécher et aérer le linge. La porte extérieure permet aux enfants d'entrer prendre un bain en revenant de jouer sans traverser la maison elle-même. Elle est également très intéressante pour les jardiniers amateurs qui désireraient se baigner ou se laver avant de pénétrer dans les zones d'habitation.

### Portes coulissantes sur le patio

Des portes coulissantes font communiquer les chambres des enfants avec leur propre patio et leur petit bassin de « barbotage ». Les deux patios privés se trouvant en façade sont protégés par le surplomb du toit, ainsi que la terrasse de la façade postérieure.

En retraçant nos pas à travers cette maison pittoresque et colorée dans laquelle il ne peut qu'être agréable de vivre, les architectes nous expliquent que celle-ci peut s'implanter parfaitement sur un lot de terrain de 22,85 x 30,50 m et que ses plans sont prévus d'après un module de 965 mm, lequel est idéal pour la construction à poutres et poteaux parce qu'il existe un modèle standard de porte coulissante et de châssis à guillotine en acier qui s'emboîte exactement entre les potelets de 100 x 100 mm.

A défaut d'habiter la Californie, ce que vous pouvez ensuite faire de mieux est naturellement d'habiter dans une maison de style californien.

## Un grand mariage...

### L'ART ET LA TECHNIQUE

En créant sa nouvelle collection de 300 modèles, INALTERA a su allier les avantages pratiques, en particulier la LESSIVABILITÉ, à la qualité et à la variété : mariage difficile à réaliser mais pleinement réussi par INALTERA.

Grâce à leurs nombreux coloris et à leurs dessins originaux, les revêtements muraux INALTERA peuvent s'harmoniser avec le décor et le style des différentes pièces de la maison, créant ainsi une ambiance très personnelle.

Le label QUALITÉ FRANCE, apposé sur la bande de garantie de chaque rouleau, vous donne l'assurance de la parfaite LESSIVABILITÉ des revêtements muraux INALTERA. N'oubliez pas d'exiger cette bande de garantie.

Documentation et échantillons seront envoyés sur demande à :

# INALTERA

CONTRÔLE



QUALITÉ - FRANCE

**INALTERA (Service MP)**  
3 bis, Rue Rondelet  
PARIS-12<sup>e</sup>

## LESSIVABLE

## Même à l'eau de Javel !

**SALON DES ARTS MÉNAGERS**

Stand BI - Paller Nord-Est - Grande Nef